GORIDIOSU NO MUSUBIME
Chapter 9
We need more Japanese translators
Cleaner: Capt Naismith
Proofreader: Oppa
Typesetter: Noitrus
Translator: Sephiria Chronos
Agrypnia Scans

DISAPPE-
ARED?!
MISSION 9 :
The Rose Bud
Mansion's Murder (Part 1)
...FUU...
IT'S THIS
THING?
THE SNOW
GLOBE THAT
APPEARED IN
THE 'KANE'
SOMETHING
MOVIE...
CURRENT

IT'S 'CITIZEN KANE'!
IT WAS A FAMOUS MOVIE WHICH DEPICTS THE LIFE IN USA DURING THE 1940'S
IT'S FOR RESALE ?
THAT'S WHAT THE CHIEF SAID
WE'RE NOW HEADING TO THE OZONE'S HOUSE TO MEET A PERSON CALLED KIICHI. I HEARD THAT HE'S A WEALTHY CAPITALIST AND LIKES TO COLLECT ART PIECES AS WELL AS ANTIQUES
AND THAT SNOW GLOBE IS ONE OF HIS COLLECTIONS ONE OF THE TREASURES THIS TIME!
HOWEVER, KIICHI-SAN HAS ALREADY PASSED AWAY A LONG TIME AGO, AND THUS THE TRANSACTION THIS TIME WILL BE UNDER THE BELT OF HIS DAUGHTER
...I'LL JUST LISTEN FOR NOW
HMM... MAYBE THIS TIME THE JOB WILL BE EASIER THAN USUAL... SINCE THE DAUGHTER WON'T BE LIKE THE WEIRDOS THAT WE ENCOUNTERED SO FAR...
IT MAY NOT BE AS YOU EXPECTED

WELCOME! MY NAME IS OZONE TSUKIYO
Ozone Tsukiyo

BEEP
BEEP
BEEP
BEEP
SEARCHING

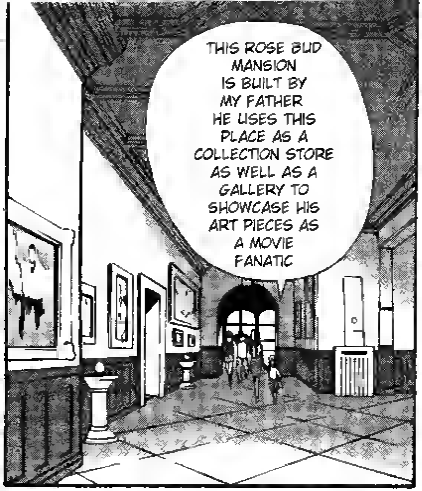
HELLO .. I AM MORI NATSUKI FROM STANLEY CORPORATION ..

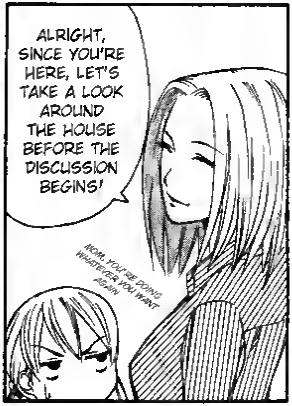
IMAGINATION
WOW SHE'S HUGE...

AN F
*CLIP
I'M BAN-JOU
HE HE HE HE
AH, THEN YOU MUST BE...
UWOH!
YOU... WHAT ARE YOU DOING!
WHAT'S THIS?
I HEARD THAT STANLEY SENT US A GENIUS IN UNRAVELLING RIDDLES...

WHAT?!
BUT IT'S JUST A LECHEROUS BRAT!
WANNA FIGHT?!
Ozone Rosa
I'M 12...
DO YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT?
YOU...
HOW OLD ARE YOU?
HEY, BANJOU-KUN!
THAT'S SO CHILDISH!
ROSA...
YOU LOOKIN' DOWN ON AN ELEMENTARY SCHOOL KID?!
THEN YOU ARE THE BRAT!!

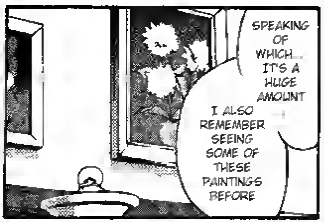
THAT'S RIGHT. SHE'S MY ONLY CHILD
BECAUSE OF ME BEING A SINGLE PARENT I'VE SPOILED HER.
... WHICH MEANS ...
I'M SORRY, MOM
BUT, MOM!
MO... MOM?
5年後
BO-ING BO-ING
COUPLE WITH AN AGE GAP
現在
MUNDANE LOOKS
PEDOPHILE
*FIVE YEARS LATER
*NOW
PUG YAH!
DIE!
MORPH
IT'S WORKA-BLE!
THROUGH

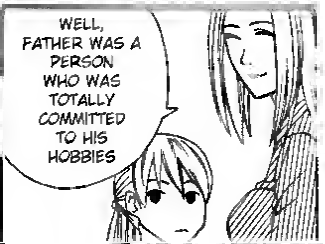

THIS ROSE BUD MANSION IS BUILT BY MY FATHER HE USES THIS PLACE AS A COLLECTION STORE AS WELL AS A GALLERY TO SHOWCASE HIS ART PIECES AS A MOVIE FANATIC


ALRIGHT, SINCE YOU'RE HERE, LET'S TAKE A LOOK AROUND THE HOUSE BEFORE THE DISCUSSION BEGINS!
MOM, YOU'RE GOING MUCH FASTER THAN YOU WANT AGAIN

THE NAME FOR THIS MANSION CAME FROM ONE OF THE DIALOGUES IN A MOVIE CALLED "CITIZEN KANE" AS WELL

BUT UNFORTUNATELY, TEN YEARS AGO THERE WAS A THIEF... I WONDER IF THAT'S THE RIGHT WORD TO DESCRIBE IT, BUT A HUGE AMOUNT OF FATHER'S COLLECTION DISAPPEARED...


SPEAKING OF WHICH... IT'S A HUGE AMOUNT I ALSO REMEMBER SEEING SOME OF THESE PAINTINGS BEFORE

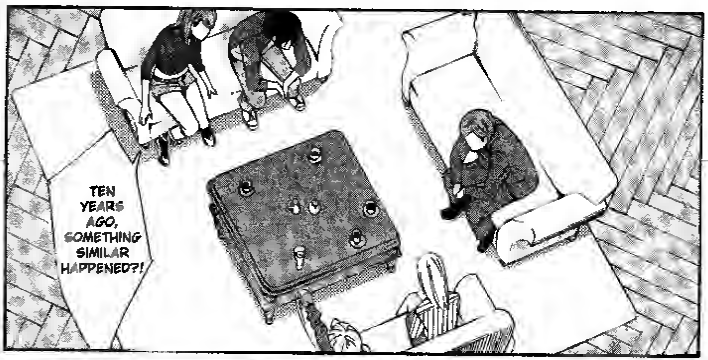

WELL, FATHER WAS A PERSON WHO WAS TOTALLY COMMITTED TO HIS HOBBIES

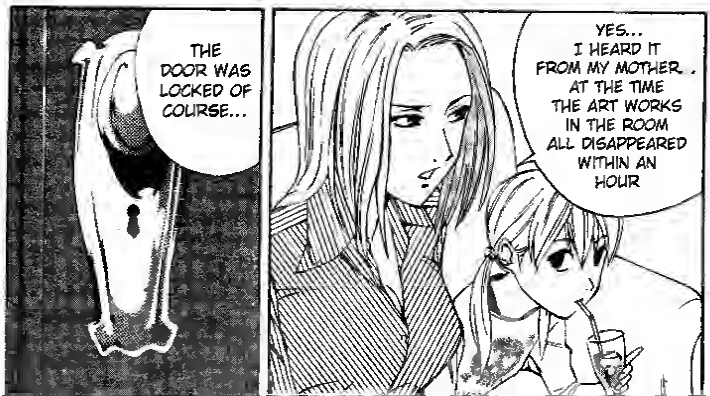
ACTUALLY ABOUT THE TRANSACTION REGARDING THE SNOW GLOBE FROM "CITIZEN KANE" THIS TIME... IT WAS NOT A PROBLEM BEFORE...
MOM, SHOULD WE TELL THEM ABOUT AUNT MARIA AS WELL?
OH YES! I'VE FORGOTTEN ABOUT THE MOST IMPORTANT PART!
PHEW... I DON'T HAVE TO COMPETE WITH TSUKI-YO-SAN
I DON'T WANT TO FIGHT AGAINST A BEAUTY
AND THUS IN ORDER FOR ME TO LET GO OF THE SNOW GLOBE, I HAVE A CONDITION
BUT I HEARD THAT STANLEY CO. HAS A RIDDLE MASTER..
YES ...
RECENTLY, SHE HAD EVEN STARTED TO TARGET FATHER'S COLLECTIONS...
I HAVE AN ELDER SISTER... RECENTLY SHE JOINED A STRANGE CULT. AND SHE WOULD DONATE A HUGE AMOUNT OF MONEY EVERY TIME
"WAVE"

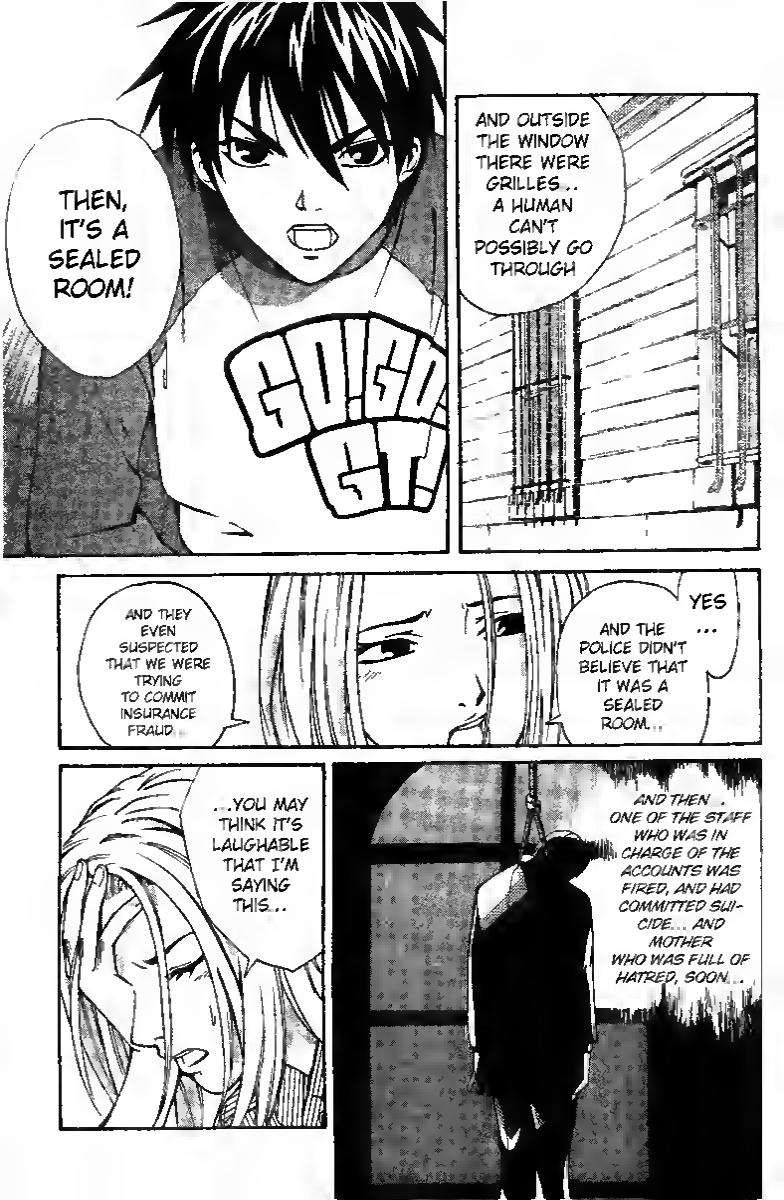
EVEN THOUGH I'VE TRIED PERSUADING HER A FEW TIMES, SHE TURNED A DEAF EAR ON IT...
AND KEPT INSISTING THAT THE CULT LEADER IS ABLE TO WIELD SOME MYSTERIOUS POWER...
THEREFORE, I WANT YOU TO EXPOSE THE TRICKERY OF THAT CULT LEADER!
AND MAKE MY SISTER COME TO HER SENSES ...
TSUKIYO-SAMA!
AH!
KO-GA-NII!!
ROSA!
AIE! IT'S A HAND-SOME GUY!
TCH!
Koga Toshiki

NOW THEN, HOW MAY I HELP YOU? SEEMS LIKE YOU WERE IN A RUSH WHEN YOU CAME HERE
HELLO... YOU ARE FROM STANLEY ...
HE'S THE ART APPRAISER WHO IS IN CHARGE OF THIS MANSION AND THE COLLECTIONS!
I'LL INTRODUCE YOU GUYS! THIS IS KOGA TOSHIKI -SAN
THAT'S RIGHT!
PLEASE TAKE A LOOK AT THIS LETTER!
Night upon when clock strikes 12, The faeries will descent upon And claim the precious crown you own
TH... THIS IS?!
HM...?

*T/N IT'S A LETTER BUT I THINK A CALLING CARD WOULD BE SUITABLE SINCE THAT IS WHAT PHANTOM THIEVES ALWAYS SEND BEFORE THEY ACTUALLY DO THE STEALING





THE DOOR WAS LOCKED OF COURSE...
YES... I HEARD IT FROM MY MOTHER. AT THE TIME THE ART WORKS IN THE ROOM ALL DISAPPEARED WITHIN AN HOUR


THEN, IT'S A SEALED ROOM!
GO!GO GT
AND OUTSIDE THE WINDOW THERE WERE GRILLES.. A HUMAN CAN'T POSSIBLY GO THROUGH
YES ...
AND THE POLICE DIDN'T BELIEVE THAT IT WAS A SEALED ROOM..
AND THEY EVEN SUSPECTED THAT WE WERE TRYING TO COMMIT INSURANCE FRAUD..
...YOU MAY THINK IT'S LAUGHABLE THAT I'M SAYING THIS..
AND THEN . ONE OF THE STAFF WHO WAS IN CHARGE OF THE ACCOUNTS WAS FIRED, AND HAD COMMITTED SUICIDE... AND MOTHER WHO WAS FULL OF HATRED, SOON...

BUT I THINK APART FROM THE ART PIECES, THE FAERIES WANTED TO STEAL AWAY PEOPLE'S LIVES AS WELL
IF WHAT HAPPENED TEN YEARS AGO WERE TO REPEAT ITSELF...
PLEASE GET YOURSELF TOGETHER, TSUKI-YO-SAN!
THERE'S NO SUCH THING AS FAERIES! THE TRUTH BEHIND THE LOSS OF ART PIECES MUST BE USING SOME KIND OF TRAP... AS LONG AS WE CAN SOLVE THIS MYSTERY...
"TIGHTENS"
NATSUKI NEE-CHAN, BANJOU, PLEASE GIVE A HAND TO MOM!
AREN'T YOU THE RIDDLE MASTERS?!

I DON'T WANT TO LOSE ANYMORE OF MY FATHER'S COLLEC-TION!
I BEG YOU, TOO!
HEY, BRAT! WHY DIDN'T YOU USE ANY HONORIFICS WITH MY NAME?!
ROSA!
I, I GET IT!
REGARDLESS OF FAERIES OR WHATEVER, THIS GENIUS BANJOU WILL SOLVE IT IMMEDIATELY! IMMEDIATE!
WHAT A TRANSFOR-MATION!
BEING OVER-CONFI-DENT WILL ONLY HARM YOURSELF!

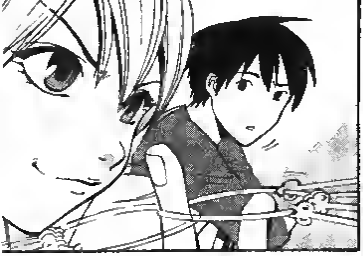
WH... WHO'S THAT OLD MAN?
AH, YOU!
USO-JIRO!*
YOUR APPEARANCE IS TOO SUDDEN!
YO LA LE YYO LAY OLA!
I HEARD YOUR CONVERSATION! LET ME LEND A HAND!
CULT LEADER
RENJIRO
*T/N: THIS IS A PLAY ON HIS NAME. RENJIRO (ロジ) REPLACED THE FIRST LETTER OF HIS NAME WITH "US" (ウソ), WHICH = "LIES", WHICH MAKES SO (USO-JIRO).
HEH... SO IT'S YOU!
SO... YOU MEAN YOU HAVE A PLAN AGAINST THE FAERIES?!
YO LA LEY YO LAY OLA!
TO PUT A SCIENTIFIC EXPLANATION BEHIND EVERYTHING IN THE UNIVERSE, IS A HUMAN'S ARROGANCE ...
UNABLE TO BELIEVE IN THE EXISTENCE OF FAERIES WILL DETERMINE THE IMPOSSIBILITY TO SOLVE THIS MYSTERY!

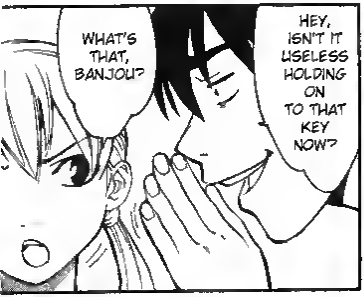
EH
IF THAT'S THE CASE, WON'T SENSEI SHOWCASE YOUR POWERS?
OZONE MARIA
AND I CAN'T STAND YOUR BODY ODOR!
HMPH! WHAT YOLA-LEYYOLA! SO ANNOYING!
HEY HEY
YOU'RE BEING TOO SUBTLE, BAN-JOU-KUN!
THE SECOND F-OUT FOR TODAY!!
UWOH! GOD-DESS!!!
ALRIGHT! THEN, I WILL SHOW OFF MY POWERS HERE AND NOW
MARIA NEE-SAN ...

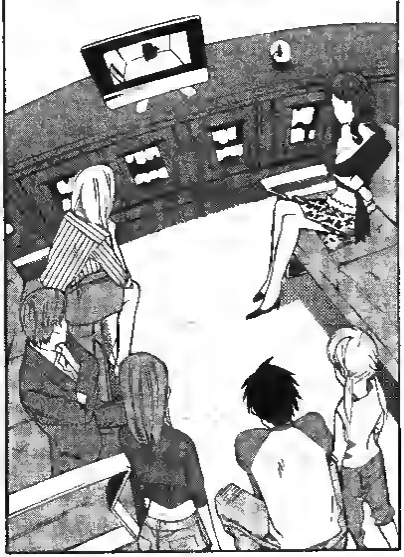
NOTHING... HAPPENED?
.....

INDEED, THERE'S NOTHING WRITTEN ON THIS PAPER
NOW, I'LL LET EVERYONE TESTIFY AND CONFIRM THAT NOTHING STRANGE HAD BEEN DONE TO THIS ENVELOPE AND THIS PAPER!
NOW, I'LL PUT THIS LETTER WITHOUT ANYTHING WRITTEN INTO THE SAFE THEN, I'LL USE MY REN-REIYOKU* TO HELP THE FAERIES WRITE DOWN THEIR MESSAGE!
.....
NOW EVERY-ONE, PLEASE LEAVE...
KLACK

LASTLY, PLEASE LOCK UP THE DOOR, AND NOW IT'S A DOUBLE SEAL
NOW IT WILL BE IMPOSSIBLE TO USE ANY TRICKS!
AL-AL-RIGHT
THEN, PLEASE LOCK THE DOOR..
I'LL DO IT!
ROSA!
I WILL STAY HERE AND USE MY POWERS TO SUMMON THE FAERIES
WELL THEN, EVERYONE PLEASE MOVE TO THE ROOM WITH THE TVS TO LOOK AT THE CONDITION OF THIS ROOM!




HEY, ISN'T IT USELESS HOLDING ON TO THAT KEY NOW?
WHAT'S THAT, BANJOU?



DON'T LOOK DOWN ON ME!
THAT'S WHY I ALREADY LAID A TRAP!
HUHUHU. IT'S POSSIBLE!

IF, IN FACT, YOUR AUNT IS HIS ACCOMPLICE, SHE WOULD HAVE ALREADY MADE A SPARE KEY!
SHEE SHEE
YOU'RE JUST A BRAT AFTER ALL

I'VE STUCK A PIECE OF SUCH A STICKER AT THE BOTTOM SIDE OF THE DOOR IF THE DOOR WAS OPENED, IT WOULD BE SLIGHTLY PEELED OFF, NO?
UFUU... SINCE THERE WAS A CAMERA, THERE WASN'T A NEED TO DO SO!
UHAH!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!
IT'S BEING AN IDIOT!
YOU'RE RIGHT! NOT TO MENTION THERE WAS AN EXTRAORDINARILY HEAVY RAINFALL THIS WEEK...
AH!
THE RAIN... IT'S NOT STOPPING. WHAT IF THERE'S A SOIL EROSION?

...THIS TIME... IT FLEW?!
SEE? THIS IS REN-REIYOKU! HE MANAGED TO SUMMON THE FAERIES!
!!!
WHA...
WHATEVER IT IS, LET'S HEAD TO THE SAFE ROOM!

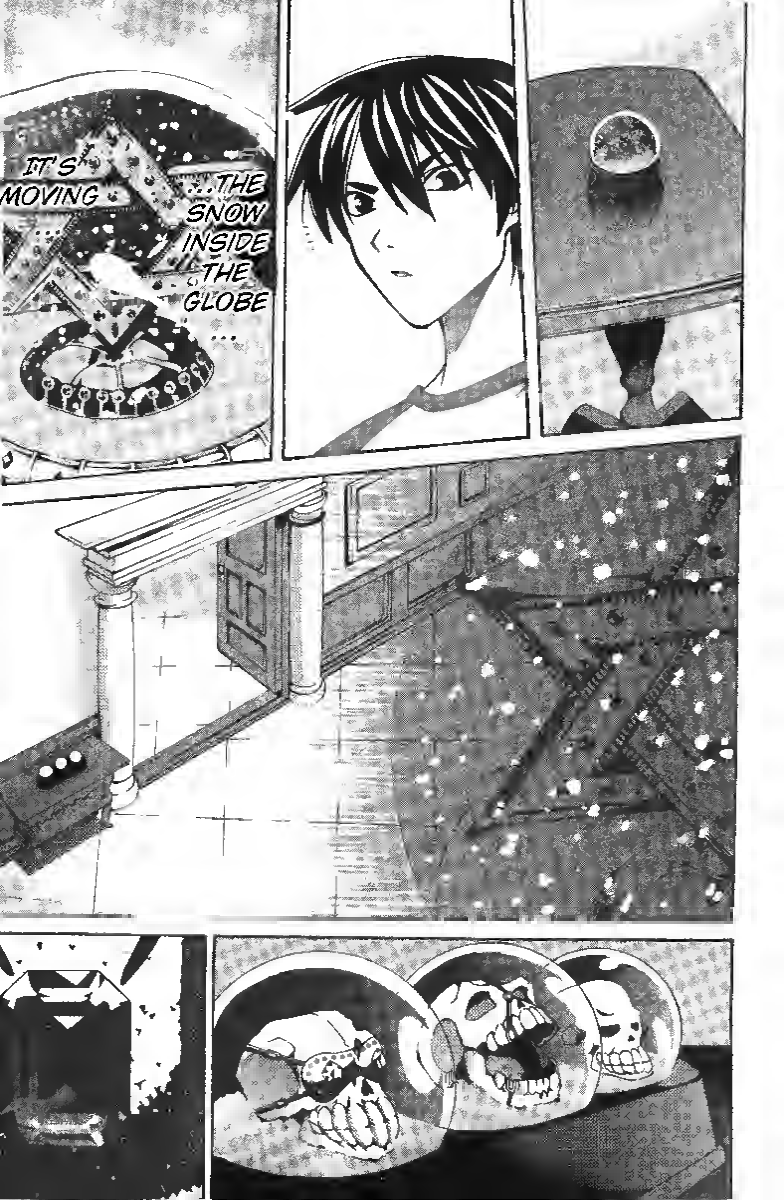
...THIS TIME... IT FLEW?!
SEE? THIS IS REN-REI-YOKU! HE MANAGED TO SUMMON THE FAERIES!
WHA... WHATEVER IT IS, LET'S HEAD TO THE SAFE ROOM!

EH...
USO-JIRO?!
THE FAERIE APPEARED. PLEASE ENTER...
ガッ
ガチャ

MOM, BANJOU ...!
KI LAK
TCHLE KLEK
SRIT
*KLACK

WHAT IS IT, TSUKI-YO-SA-MA...?!
MOM?
THIS?
Just by glancing away, The crown vanishes.
THIS... WHAT EXACTLY ?!
!!

HA HA HA
SO? DO YOU UNDER-STAND? SENSEI'S POWER...
HE'S THE GENUINE THING!
KY AH AH A HA!
...JUST HOW... IMPOSSI-BLE...
THIS AGAIN? THERE CAN'T BE ANY TRICKS!
TSU-TSUKIYO-SAMA, WE SHOULDN'T BELIEVE HIM. IT MUST HAVE BEEN A TRICK...
LIES...
BUT... HOW DID HE DO IT?
IM-POS-SI-BLE!
THEN, HOW DO YOU EXPLAIN THIS?!
I KNEW IT!

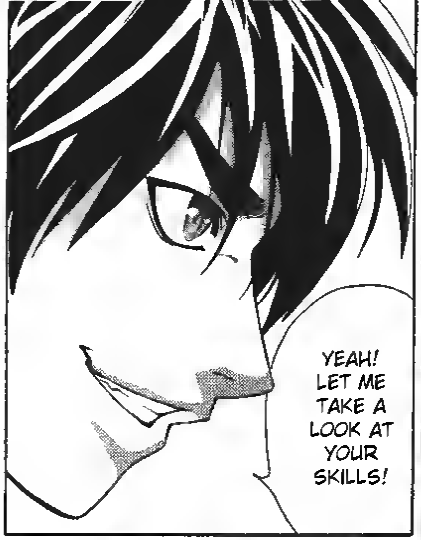

IT'S MOVING...
...THE SNOW INSIDE THE GLOBE...

BANJOU... KEEP YOUR HANDS OFF IT... IT'S WORTH...
ONE BILLION
HAH ?!
HMMM. SO THIS IS THE CROWN
I IMAGINED IT TO BE BIGGER
EAT MY WATER BOMBS
UGH ...
OR SHOULD I SAY, BE MORE RESPECT-FUL...
IS IT REALLY FINE LIKE THIS...?
SIGH... WHAT ARE THEY DOING...
AH IT HURTS
HE HE ☆
STOP IT YOU BRAT!

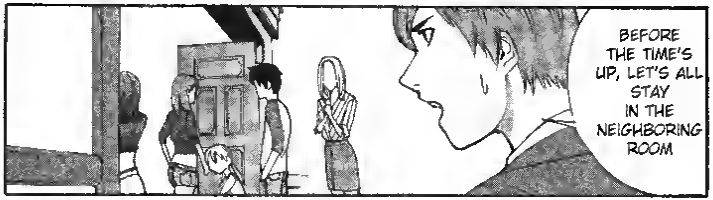
..RIGHT NOW THERE'S NOTHING DIFFERENT ABOUT THE CROWN...
PAK
... I GUESS!
ALL THE WINDOWS HAVE BEEN GRILLED, IT'S PRETTY MUCH IMPENETRABLE FROM THE OUTSIDE
IT'S ALMOST TIME.. IT'S TEN MINUTES AWAY FROM THE PROMISED TIME
...ALRIGHT, EVERYONE. LISTEN, THE SPIRITUAL ENERGY IS ON THE RISE...
YO LA LEY YO LAY OLA!

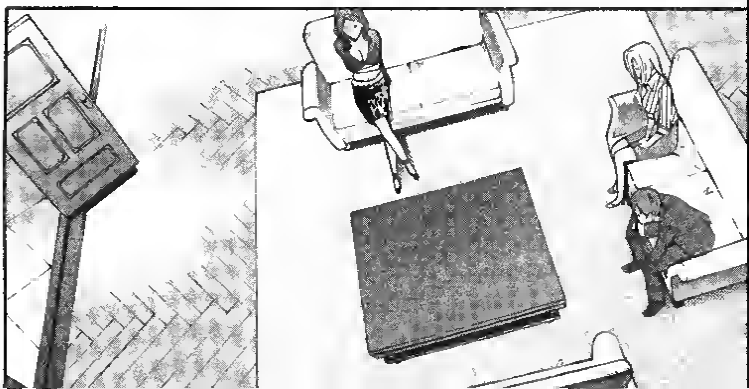
T/N: MEANING PERVERT/LECHER

ISN'T THAT INTERESTING ...
REALLY?
ARE YOU SATIS-FIED?
NOW LEAVE... IN AN HOUR'S TIME, THIS BATTLE WILL BE SETTLED
PHEW ... HAH..
BEFORE IT'S OVER, NO ONE IS TO COME NEAR..
I DON'T WANT ANYONE TO BE INJURED DUE TO THE FAERIE'S SPIRITUAL ENERGY!
T/N WOW WHAT GETAROS SINCE THEY BLATANTLY SHOWED THAT THEY DIDN'T BELIEVE HIM THEY COULD JUST STAY IN THE ROOM, WOW I AM SO AMAZED AT THE STUPIDITY


YEAH! LET ME TAKE A LOOK AT YOUR SKILLS!

IT'S DONE! THIS DOOR CANNOT BE UNLOCKED FROM THE OTHER SIDE.
SO IT'S A COMPLETELY LOCKED ROOM!
YEP ...
THANKS FOR THE EFFORT


BEFORE THE TIME'S UP, LET'S ALL STAY IN THE NEIGHBORING ROOM

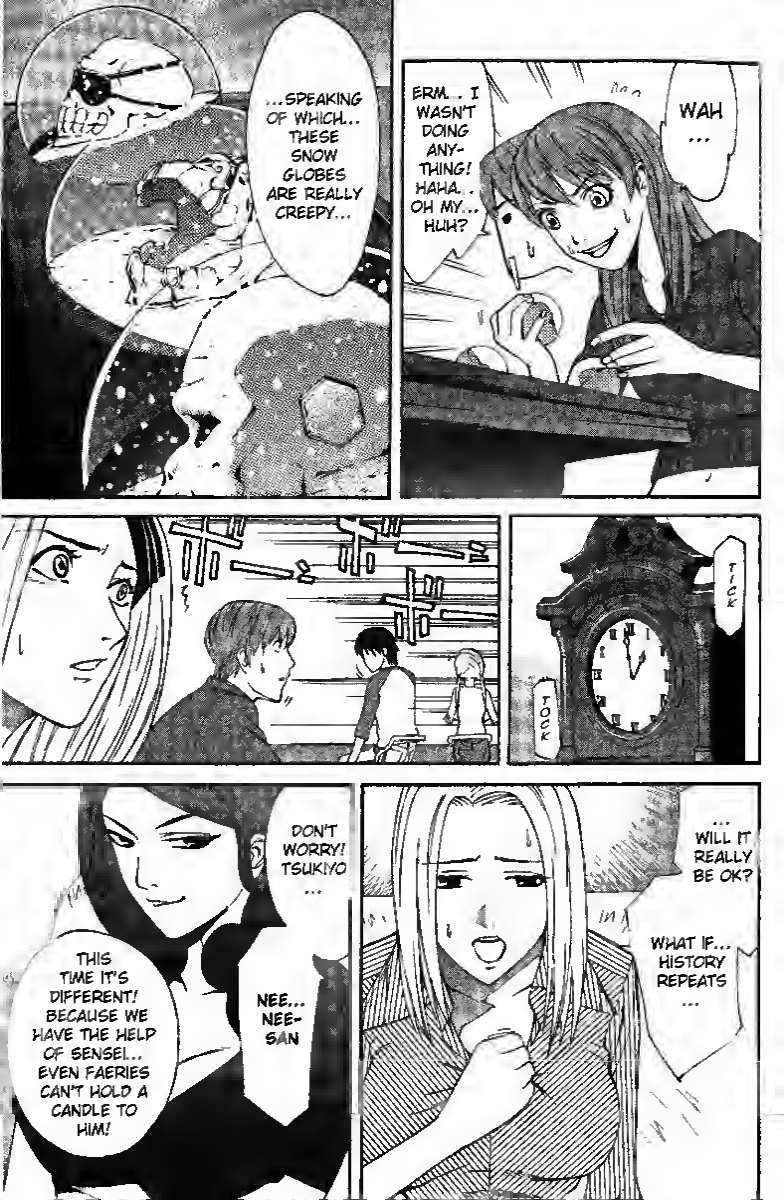


... UNH ...
TSUKIYO, DON'T WORRY! YOUR BODY IS FRAIL, SO CALM DOWN A LITTLE
HEY, BANJOU
JUST NOW, HOW DID USOJIRO LEAVE A MESSAGE ON THE PAPER?
THAT'S RIGHT! WAS THAT A TRICK?
APART FROM RENJIRO, NO ONE WAS ABLE TO ENTER THE SAFE ROOM, NO?
YEAH!

WHEN DID YOU...
THIS IS THE LETTER USED?!
YUP, I STILL DON'T KNOW WHAT HE'S UP TO...
BUT I HAVE EVIDENCE TO PROVE THAT THIS IS A FRAUD!
NOW, I'LL LET EVERYONE TESTIFY AND CONFIRM THAT NOTHING STRANGE HAD BEEN DONE TO THIS ENVELOPE AND THIS PAPER!
THERE'S NOTHING THERE...
THE BACK...?
THAT TIME, I ACTUALLY MADE A SCRATCH ON THE BACK OF THE ENVELOPE
SOMEONE DID A SWITCH-EROO!
THAT MEANS THAT THIS ENVELOPE WITHOUT THE SCRATCH MARK IS NOT THE ONE THAT WE CHECKED!
AH! I KNOW!

HAVE YOU FORGOT ABOUT MY EXIST-ENCE?!
UYAH!!
EXACTLY!
FIVE YEARS FROM NOW WHEN YOUR BREAST IS BIGGER, I'LL MAKE YOU MY ASSISTANT, ALRIGHT?
SHOCKED
BUT YOU BETTER DON'T GET IN MY WAY
BANJOU, WILL YOU STILL BE ALIVE FIVE YEARS FROM NOW ON?
HA HA ...
NOT THAT I CARE
ARGH... PLEASE... GYA! LET ME OFF...
UWOH... I'M... I'M GONNA DIE
... FU UU U

.....
うぉ
...JUST A BIT SOUNDS ...WILL IT BE FINE?
ドキ
NATSUKI-SAN?
UWAH?!
WHAT ARE YOU DOING?
SOMETHING IS ESCAPING


...SPEAKING OF WHICH... THESE SNOW GLOBES ARE REALLY CREEPY...
ERM.. I WASN'T DOING ANY-THING! HAHA.. OH MY... HUH?
WAH ...
TICK
TOCK
DON'T WORRY! TSUKIYO ...
NEE... NEE-SAN
THIS TIME IT'S DIFFERENT! BECAUSE WE HAVE THE HELP OF SENSEI.. EVEN FAERIES CAN'T HOLD A CANDLE TO HIM!
... WILL IT REALLY BE OK?
WHAT IF... HISTORY REPEATS ...

AND THE DOOR IS UNDER OUR WATCH!
TO STEAL THE CROWN, IT'S DEFINITELY IMPOSSIBLE!
...WELL ... LET'S LEAVE THAT CONMAN ASIDE FOR NOW...
THAT ROOM'S WINDOW ALL HAVE GRILLES INSTALLED
DON'T WORRY, MOM!
BUT KO-GA-SAN... WHAT IF FAERIES REALLY EXISTS...?
NO MATTER WHAT, YOU HAVE US!
GO!!

ROSA ...
GUYS ...
HAH! ALL OF YOU ARE IDIOTS!
WE DON'T HAVE TO DEPEND ON SUCH CHILDREN, WE HAVE SENSE! ON OUR SIDE!
JUST TAKE A LOOK!
AUNT MARIA!
IT'S DARK ...
!?
THERE'S SOME KIND OF CROSS THINGY ...

REN...
REN-
JIRO!?
WHAT'S
GOING
ON?!